

32000R2011

L 241/5

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.9.2000

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 2011/2000,**18. september 2000,****millega Hiina Rahvavabariigist pärit fluoriidi impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 9 ning artikli 11 lõikeid 2 ja 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS**1. Kehtivad meetmed**

- (1) 1994. aasta märtsis kehtestati nõukogu määrusega (EÜ) nr 486/94 ⁽²⁾ Hiina Rahvavabariigist (edaspidi "Hiina") pärineva fluoriidi impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased meetmed muutuva tollimaksuna, mis põhineb miinimumhinnal 113,50 eküüd tonni kohta. Esialgne uurimis- periood hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 1991 kuni 30. märtsini 1992.

2. Läbivaatamise algatamine

- (2) Pärast seda, kui oli avaldatud teadaanne Hiinast pärit fluoriidi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta 1998. aasta detsembris, ⁽³⁾ sai komisjon taotluse vaadata need meetmed läbi nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (edaspidi "algmäärus") artikli 11 lõike 2 alusel.
- (3) Taotluse esitas Eurometaux (edaspidi "taotluse esitaja") ühenduse tootjate nimel, kelle toodang moodustab rohkem kui 95 % ühenduse fluoriiditoodangust.
- (4) Taotlust põhjendati väitega, et kõnealuste meetmete kehtivuse lõppemine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekkiva kahju jätkumise või

kordumise. Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et algmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, ning algatas läbivaatamise. ⁽⁴⁾

- (5) Samal ajal tegi komisjon omal algatusel vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3 otsuse algatada tollimaksu vormiga piirduv läbivaatamine. Otsust põhjendati sellega, et kahju kõrvaldamiseks ettenähtud meetmete tõhusust kahjustas ühenduse tootmisharu turuosa jätkuv vähenemine pärast meetmete kehtestamist, ning et Hiinast pärit fluoriidi ekspordihinnad näisid püsivat miinimumhinnast madalamal tasemel.

3. Uurimine

- (6) Komisjon andis ametlikult teada läbivaatamise algatamisest taotluse esitanud ühenduse tootjatele, ekspordiriigi eksportijatele ja tootjatele, teadaolevalt asjassepuutuvatele importijatele ja neid esindavatele ühendustele ning ekspordiriigi esindajatele. Kõigile kõnealustele isikutele ja neile, kes endast algatamisteates nimetatud tähtaja jooksul teada andsid, saatis komisjon küsimustiku. Lisaks teatati sellest võrdlusriigiks valitud Lõuna-Aafrika tootjale, kellele saadeti küsimustik. Otseselt asjassepuutuvatele isikutele andis komisjon võimaluse esitada oma seisukohad kirjalikult ja taotleda asja arutamist.
- (7) Küsimustikule vastasid kõik taotluse esitanud ühenduse tootjad. Üheksa Hiina eksportijat/hulgimüüjat, kes on Hiina Metalli-, Mineraali- ja Kemikaaliimportijate ja -eksportijate Kaubanduskoja (China Chamber of Commerce of Metal, Mineral, and Chemical Importers and Exporters, edaspidi "CCCMC") liikmed, vastasid eksportijate/hulgimüüjate jaoks koostatud küsimustikule. Lisaks neile vastasid eksportijate/hulgimüüjate küsimustikule Hiina fluoriidi sõltumatu hulgimüüja Comets (New York, Ameerika Ühendriigid) ja CMC Trading AG (Zug, Šveits).
- (8) Komisjon otsis ja kontrollis kõiki andmeid, mida ta dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse kindlakstegemise ning ühenduse huvide seisukohast vajalikuks pidas. Tehti kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 905/98 (EÜT L 128, 30.4.1998, lk 18).

⁽²⁾ EÜT L 62, 5.3.1994, lk 1.

⁽³⁾ EÜT C 276, 4.9.1998, lk 2.

⁽⁴⁾ EÜT C 62, 4.3.1999, lk 3, muudatus EÜT C 120, 1.5.1999, lk 23.

- a) taotluse esitanud ühenduse tootjad:
- Minersa, Bilbao, Hispaania,
 - Nuova Mineraria Silius, Cagliari, Itaalia,
 - Sachtleben Bergbau, Lennestadt, Saksamaa,
 - Sogerem, Albi, Prantsusmaa;
- b) kasutajad ühenduses:
- Ausimont SpA, Milan, Itaalia,
 - Bayer, Leverkusen, Saksamaa,
 - Fluorsid, Assemini, Itaalia,
 - ICI Chemicals, Runcorn, Ühendkuningriik.

- (9) Dumpingu jätkumist ja kordumist käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. märtsist 1998 kuni 28. veebruarini 1999, eelkõige 1998. aasta märtsi ja septembrit ning 1999. aasta veebruari (edaspidi "uurimisperiood"). Kahju jätkumist ja kordumist käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 1993 kuni 28. veebruarini 1999 (edaspidi "vaatlusalune periood").

B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

1. Vaatlusalune toode

- (10) Vaatlusalune toode on happeline või keraamiline fluoriit filtrikoogina või pulbrina, mis sisaldab kuni 97 % kaltsiumfluoriidi (CaF_2) ja kuulub CN-koodi ex 2529 21 00 (TARICi kood 2529 21 00 10) alla või üle 97 % kaltsiumfluoriidi (CaF_2) ja kuulub CN-koodi ex 2529 22 00 (TARICi kood 2529 22 00 10) alla (edaspidi "fluoriit"). Fluoriidi tootmiseks maak kaevandatakse, purustatakse ja floteeritakse. Sel viisil saadakse mitmesuguse kaltsiumfluoriidisaldusega fluoriiti. Filtrikoogina saadud fluoriit ja pulbrina saadud fluoriit erinevad ainult niiskusesisalduse poolest ning on kasutusvaldkondades vastastikku vahetatavad. Fluoriiti kasutatakse põhiliselt lähteainena vesinikfluoriidhappe tootmisel. Kõnealust toodet kasutatakse laialdaselt, kui toodetakse fluorosüüvesinikke, mis on põhilised happelised lähteained aerosoolide, külmutusagensite ja plastvahu tootmisel; toodet kasutatakse ka alumiiniumisektoris kasutatava alumiiniumfluoriidi tootmisel ja fluorikemikaalide, näiteks lahustite tootmisel. Et kõigil fluoriidiliikidel on ühesugused või sarnased füüsikalised ja keemilised omadused ning ühesugused kasutusvaldkonnad, nagu ka uurimises, mille tulemusel kehtestati praegu läbivaadatavad meetmed, käsitletakse neid ühe tootena.

2. Samasugune toode

- (11) Nagu eelmise uurimise käigus kindlaks tehtud ja käesoleva uurimise käigus kinnitatud, on Hiinast ühendusse eksporditaval fluoriidil, ühenduse tootmisharus toodetaval ja ühenduse turul müüdaval fluoriidil ning võrdlusriigi

siseturul toodetaval ja müüdaval fluoriidil ühesugused või väga sarnased füüsikalised ja keemilised põhiomadused ning kasutusvaldkonnad.

Selle järelduseni jõuti, arvestades asjaolu, et fluoriiti kaevandatakse ja töödeldakse sarnasel viisil olenemata erinevustest kaevandamismeetodites, maardla CaF_2 sisalduses ja tootmismeetodites, mis võivad olla nii eri riikide kui ühenduse tootjate osas erinevad. Seda kinnitab tõsiasi, et ühenduse tootjatel ja Hiina eksportijatel on mitmeid ühiseid kliente.

- (12) Eespool öeldut arvesse võttes tuleb ühendusse eksporditavat fluoriiti, Lõuna-Aafrika siseturul müüdatavat fluoriiti ning ühenduse turul toodetavat ja müüdatavat fluoriiti pidada samasuguseks tooteks algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

C. DUMPINGU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

- (13) Hoolimata dumpinguvastaste meetmete kehtestamisest kasvas Hiinast pärineva fluoriidi impordi maht meetmete rakendusperioodil märkimisväärselt, suurenedes 1995. aasta 62 935 tonnilt 155 200 tonnini 1998. aastal, mis hõlmab põhiosa põhjenduses 9 määratletud uurimisperioodist. On uuritud, kas uurimisperioodil dumping jätkus või selle jätkumine oli tõenäoline.

1. Normaalväärtus

a) Võrdlusriik

- (14) Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõikega 7 põhines Hiinast pärineva impordi normaalväärtus kolmandast turumajandusriigist saadud andmetel. Esiolse uurimise ajal valiti sobivaks kolmandaks turumajandusriigiks Lõuna-Aafrika. Seepärast kinnitati käesolevat läbivaatamist käsitlevas algatamisteates, et nimetatud riiki kasutatakse jätkuvalt normaalväärtuse kindlaksmääramisel. Üks koostööd tegev eksportija/hulgimüüja ja mitu ühenduse fluoriidikasutajat väitsid, et Lõuna-Aafrika ei ole sobiv riik, sest tooraine on Lõuna-Aafrikas raskemini kättesaadav kui Hiinas. Eelkõige väideti, et Lõuna-Aafrika fluoriidikaevandustel ei ole Hiina kaevandustega võrreldes samasuguseid looduslikke eeliseid ning seetõttu on kaevandamis- ja töötlemiskulud Lõuna-Aafrika kaevandustes suuremad kui Hiinas; need isikud ei väitnud siiski, et eelmise uurimise ajal valitsenud tingimused on muutunud. Kõnealused isikud soovitasid kasutada alternatiivsete võrdlusriikidena Mehhikot ja Kenyat, kus looduslikud tingimused olid väidetavalt võrreldavad Hiinas valitsevate tingimustega.

- (15) Seepärast taotles komisjon koostööd riikidega, kus teadaolevalt toodetakse fluoriiti piisavas koguses. Koostöötaotlus esitati eelkõige ühele Lõuna-Aafrika tootjale, ühele Maroko tootjale, neljale Mehhiko tootjale ja ühele Kenya tootjale. Täiel määral tegi koostööd ainult üks Lõuna-Aafrika tootja. Ülejäänud äriühingud, kellega ühendust võeti, ei vastanud küsimustikule ettenähtud tähtaja jooksul. Kenya tootja esitas hilinenult ebatäieliku vastuse.
- (16) Kuna representatiivne Lõuna-Aafrika tootja nõustus tegema koostööd ning teised riigid sobisid võrdlusriigiks vähem, valiti võrdlusriigiks Lõuna-Aafrika.
- (17) Siinkohal tuleks märkida, et koostööd tegeva Lõuna-Aafrika tootja omamaine müük oli representatiivne (vt põhjendus 20), kuid eespool nimetatud Kenya tootjal puudus omamaine müük täiesti.
- (18) Lõuna-Aafrika tootja ja Hiina tootjate kaevandamismeetodid, kvaliteeti ja tootmisprotsessi võib pidada ühesugusteks, nagu tehti kindlaks uurimisega, mille tulemusel kehtestati praegu läbivaadatavad meetmed. Väidetavat erinevust Lõuna-Aafrika ja Hiina tooraine kättesaadavuses on käsitletud nõuetekohaselt nagu esialgses uurimises ekspordihinna ja normaalväärtuse võrdlemisel (vt põhjendus 26). Kõiki isikuid teavitati nõuetekohaselt Lõuna-Aafrika lõplikust valimisest võrdlusriigiks.

b) Normaalväärtuse määramine

- (19) Normaalväärtus määrati koostööd tegeva Lõuna-Aafrika tootja esitatud teabe alusel. Äriühingu nime ei avaldata, sest ta nõustus koostööd tegema ainult tingimusel, et komisjon tagab tema nime konfidentsiaalsuse.
- (20) Kooskõlas algmääruse artikliga 2 uuriti kõigepealt, kas asjaomase toote omamaine müük oli ühendusse suunduva Hiina ekspordi seisukohalt representatiivne. Leiti, et koostööd tegeva Lõuna-Aafrika tootja omamaine müük moodustas uurimisperioodil pisut vähem kui 5 % Hiinast pärinevast ühenduse koguimpordist, kuid meetmete rakendusperioodil oli selle osa üldiselt üle 5 % kõnealusest impordist. Neid asjaolusid arvesse võttes leidis komisjon, et Lõuna-Aafrika omamaine müük oli ühendusse suunduva Hiina ekspordi suhtes representatiivne. Peale selle tehti kindlaks, et omamaine müük toimus tavapärase kaubandustegevuse käigus, st omamaiste hindadega kaeti kõik kulutused. Seepärast võeti normaalväärtuse arvutamisel aluseks omamaine müügihind.

2. Ekspordihind

- (21) Kuna CCCMCsse kuuluvate koostöövalmis Hiina eksportijate/hulgimüüjate arv oli märkimisväärne, piirdus uurimine algmääruse artikli 17 kohaselt üheksa eespool nimetatud eksportija/hulgimüüja tehinguid hõlmava valimiga. Nende eksporditehingud kokku moodustasid representatiivse osa ekspordist, st 70 % Hiinast ühendusse saabunud vaatlusaluse toote koguimpordist 1998. aastal, mille kohta andmed olid valimi moodustamise ajal kättesaadavad.
- (22) Kuna Hiina eksportijad/hulgimüüjad müüsid ekspordi ühenduses asuvatele sõltumatutele importijatele, määrati ekspordihind vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 8 kindlaks ühendusse suunduva ekspordi eest tegelikult makstud või makstavate hindade põhjal.
- (23) Kasutatud CIF-hinnad ühenduse piiril põhinesid koostööd tegeva USA eksportija/hulgimüüja Comets esitatud hindadel ning koostööd tegevate Hiina eksportijate/hulgimüüjate esitatud andmete alusel arvutatud hindadel. Et koostööd tegevate Hiina eksportijate/hulgimüüjate müük ühendusse toimus Hiina FOB-tasandi hindadega, määrati nende CIF-väärtus kindlaks, liites kõnealustele hindadele piisava mereveo- ja kindlustuskulude summa, mis tehti kindlaks ühenduses asuvate koostööd tegevate kasutajate esitatud teabe alusel.

3. Võrdlus

- (24) Selleks, et tagada normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglane võrdlus, võeti vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10 nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi.
- (25) Füüsikaliste omaduste, transpordi-, kindlustus-, käitlemis- ja krediitkulude erinevuste arvessevõtmiseks tehti kohandusi.
- (26) Erilist tähelepanu tuleks pöörata kahele füüsikaliste omadustega seotud kohandusele:
- fluoriiti eksporditakse Hiinast ühendusse märgtootena, kuid koostööd tegev Lõuna-Aafrika tootja müüb omaomaisel Lõuna-Aafrika turul fluoriiti kuivtootena. Sarnaselt eelmise uurimisega kohandati normaalväärtust vastavalt põhjendatud hinnangule erinevuste kohta kuivtootena ja märgtootena esitatud fluoriidi turuväärtuses, mis hõlmab kuivatamiskulusid ning mõistlikku müügi-, üld- ja halduskulude summat ja kasumit,

- uurimisega, mille tulemusel kehtestati läbivaadatavad meetmed, tehti kindlaks, et Hiinal on Lõuna-Aafrika ees looduslikud eelised, sest tal on hõlpsamini kättesaadav tooraine, mis omakorda mõjutab toote puhtust; ja et seetõttu tehakse Lõuna-Aafrikas teatud kulutusi, mis puuduvad Hiinas. Seepärast kohandati esialgse uurimise raames normaalväärtust, et kõrvaldada kõnealune hinna võrreldavust mõjutav erinevus. Kuna kõnealune looduslik eelis on püsinud, otsustati käesoleva läbivaatamise puhul teha normaalväärtusse sama kohandus, mis tehti esialgse uurimise käigus.

- (27) Koostööd tegevad Hiina eksportijad/hulgimüüjad taotlesid kohandust kaubandustasandite erinevuste arvessevõtmiseks, põhjendades seda väitega, et koostööd tegev Lõuna-Aafrika tootja müüb kasutajatele, Hiina eksportijad/hulgimüüjad seevastu importijatele/hulgimüüjatele. Pärast täiendavat analüüsi leiti, et kaubandustasandites oli erinevus, mis õigustas kohandust. Kuna koostööd tegeva Lõuna-Aafrika tootja müük ei ole suunatud kõnealusele kahele kaubandustasandile, pidi artikli 2 lõike 10 punkti d alapunkti ii alusel tehtav kohandus kooskõlas ühenduse institutsioonide kinnistunud tavaga moodustama hinnangute kohaselt 10 % kõnealuse tootja brutomarginaalist.

4. Dumpingumarginaal

- (28) Kaalutud keskmise ekspordihinna ja kaalutud keskmise normaalväärtuse võrdlus kinnitas siiski dumpingu olemasolu uurimisperioodil, sest dumpingumarginaal võrdus summaga, mille võrra normaalväärtus ületas ekspordihinna (väljendatud protsendimäärana impordi CIF-väärtusest ühenduse tollipiiril, millest ei ole tollimaksu maha arvatud). Tuvastatud dumpingumarginaal oli siiski esialgse uurimisega kindlakstehtud dumpingumarginaalist madalam. Peale selle tuleks märkida, et dumpingu madalam tase on põhimõtteliselt tingitud ekspordihindade tõusust, milles kajastub Hiina ekspordilitsentside süsteem ning dumpinguvastase tollimaksu vorm (st muutuv tollimaks).

5. Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (29) Kuna tuvastati dumpingu olemasolu uurimisperioodil, ei ole põhjust arvata, et praegu kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete tühistamise korral see ei jätku.

D. DUMPINGU KORDUMISE TÕENÄOSUS

1. Sissejuhatavad märkused

- (30) Pärast seda, kui tuvastati dumpingu jätkumine uurimisperioodil, uuriti selle kordumise tõenäosust, kui kõnealused meetmed kaotataks. Selleks uuriti järgmisi tegureid: Hiina ekspordihindade areng 1993. aasta ja uurimisperioodi vahelises ajavahemikus, Hiina ametiasutuste poolt 1994. aastal kehtestatud ekspordilitsentside süsteemi mõju ning Hiina olukord fluoriidi tootmise, tootmisvõimsuse ja varude seisukohalt.

2. Ühendusse suunduva Hiina ekspordi hindade areng

- (31) Samaaegselt dumpinguvastaste meetmete kehtestamisega on Hiina fluoriidi ekspordihinnad järk-järgult tõusnud ning lähenenud keskmiselt ja ühenduse piiril kehtiva CIF-hinna tasemel miinimumhinnale, mis on 113,5 eküüd kuivtoote tonni kohta. Hinnad tõusid 1993. aasta 86 eküült 111 eküüni kuivtoote tonni kohta 1998. aastal. See tundub näitavat, et miinimumhind soodustas hinnatõusu. Seepärast on tõenäoline, et meetmete kõrvaldamine muudaks olukorra vastupidiseks ja tooks kaasa ekspordihindade languse.

3. Hiina ekspordilitsentside süsteemi mõju

- (32) Hiina valitsus kehtestas 1994. aastal reguleerimissüsteemi, mis koosneb ekspordi aastakvoodist koos ekspordilitsentsiga ning hõlmab erinevaid mineraale, sealhulgas fluoriiti. Tuleks märkida, et ekspordilitsentside süsteemi kehtestamine toimus samaaegselt dumpinguvastaste meetmete kehtestamisega fluoriidi suhtes ning ajal, mil muude süsteemiga hõlmatud mineraalide suhtes kehtisid dumpinguvastased tollimaksud. Süsteemi eesmärk oli stabiliseerida fluoriidi ja muude mineraalide ekspordi mahtu ning vältida ekspordihindade langust sisekonkurentsi survele. Tegelikult tõstis see Hiinast ühendusse suunduva ekspordi hindu. Kvoot tühistati 1998. aastal ja kehtestati uuesti 1999. aastal, kuid ekspordilitsentsitasu on olnud jõus alates selle kehtestamisest. Ekspordilitsentse müüakse enampakkumisel kõrgeima pakkumise esitajatele või pakkujatele, kelle pakkumine ületab keskmise hinna.

- (33) Ekspordilitsentside süsteemi on pärast selle kehtestamist mitmel korral märkimisväärselt muudetud, näiteks 1998. aastal peatati ajutiselt kvoodisüsteem. Kui rahvusvahelistel turgudel valitsevad tingimused muutuvad või leitakse, et kava eesmärgid ei realiseeru, võivad Hiina valitsusasutused otsustada süsteemi muuta või see ette teatamata tühistada. See omakorda võib alandada ekspordihindu, eelkõige juhul, kui praegu kehtivad dumpinguvastased meetmed tühistatakse.

- (34) Kuna ekspordiriigi ametiasutused kasutavad eespool kirjeldatud süsteemi ühepoolselt, ei tohiks see mingil juhul mõjutada ühenduse institutsioonide otsust dumpinguvastaste meetmete võimaliku taaskestamise kohta algmääruse artikli 11 lõigete 2 ja 3 kohaselt korraldatava uurimise raames.

4. Hiina toodang, tootmisvõimsus ja varud

- (35) Ükski Hiina fluoriiditootja ei nõustunud koostööd tegema. Hiina ametiasutustele ja CCCMC-le teatati, et täieliku koostöö puudumisel peetakse läbivaatamisega seotud mitmesuguste Hiina isikute esitatud vastuseid puudulikuks. Teavet ei esitatud kindlaksmääratud tähtaja jooksul. Seetõttu pidi komisjon kooskõlas algmääruse artikliga 18 tegema Hiina fluoriidi tootmist, tootmisvõimsust ja varusid käsitlevad järeldused kättesaadavate andmete põhjal. Kasutatud teave pärineb kõnealuse sektori turu-uuringutest, asjaomase toote maailma juhtivalt hulgimüüjalt saadud andmetest ning teistelt dumpinguvastaste meetmetega tegelevates ametiasutustes kättesaadavast avalikust teabest.

- (36) Uurimise käigus on leitud, et Hiina fluoriidi tootmisvõimsus on kasvanud ja varud suurenenud, millega kaasneb Hiina ekspordi kasvamise oht, mis võiks käivitada ülemaailmse hinnalanguse. Aastatel 1993–1998 kasvas Hiina tootmisvõimsus happelise fluoriidi osas 26 %. Tootmisvõimsuse suurenemisega on kaasnud tootmisvõimsuse madalam rakendusaste, mis hinnanguliselt pidi 1998. aastal olema happelise fluoriidi osas 59 %. Tehti kindlaks, et Hiina varude maht on väga suur. See tekitab eriti ebastabiilse olukorra, kui arvestada, et Hiinas toodetav happeline fluoriit moodustab umbes 52 % ülemaailmsest fluoriiditoodangust ning Hiina eksport moodustab 38 % ülemaailmsest toodangust.

5. Järeldus dumpingu kordumise kohta

- (37) Võttes arvesse, et:

- Hiinast pärineva fluoriidi eksport ühendusse osutus uurimisperioodil tehtuks dumpinguhinnaga,
- Hiina CIF-ekspordihindade areng sõltub suurel määral läbivaadatavate dumpinguvastaste meetmete olemasolust ning Hiina valitsuse kehtestatud ja ühepoolselt kasutatavast ekspordilitsentside süsteemist,

- ekspordilitsentside süsteem võib olla ajutine, mistõttu seda ei saa pidada praeguste ekspordihindade säilimise tagatiseks,

- Hiina fluoriiditootjad on järsult suurendanud tootmisvõimsust, loonud tohutu suured varud ning praegu on neil väga madal tootmisvõimsuse rakendusaste,

jõutakse järeldusele, et kehtivate meetmete kõrvaldamise korral on tõenäoline dumpingu jätkumine endisest suuremas ulatuses.

E. ÜHENDUSE TOOTMISHARU

- (38) Uurimine on näidanud, et uurimisperioodil langes koostööd tegevate ühenduse tootjate arvele üle 95 % ühenduse asjaomase toote kogutoodangust. Seetõttu kujutavad kõnealused tootjad endast ühenduse tootmisharu algmääruse artikli 4 lõike 1 ja artikli 5 lõike 4 tähenduses. Edaspidi nimetatakse neid ühenduse tootmisharuks.

F. ÜHENDUSE FLUORIIDITURU OLUKORRA ANALÜÜS

1. Tarbimine ühenduse turul

- (39) Nähtav tarbimine määrati järgmiste tegurite alusel: ühenduse turul tegutsevatele sõltumatutele isikutele suunatud ühenduse tootmisharu müügi kogumaht, ekspordijatele/hulgimüüjatele suunatud küsimustikus esitatud teave Hiinast pärineva impordi kogumahu kohta, Eurostati andmed muudest kolmandatest riikidest pärineva impordi kohta ning Austria, Soome ja Rootsi siseriiklikelt statistikaametilt saadud andmed enne 1995. aastat toimunud impordi kohta.

- (40) Ühenduse tootjate müük seotud isikutele, kes sisemiselt töötlevad fluoriiti, on loetud toimunuks suletud turul ning seetõttu ei võetud seda arvesse ühenduse tarbimise ja ühenduse tootmisharu üldolukorra hindamisel. Selle järelduseni jõuti seepärast, et suletud turu jaoks mõeldud fluoriit ei konkureerinud ühenduses kättesaadava fluoriidiga ning seotud isikutele müüdi kõnealust toodet üleandehinnaga.

- (41) Taotluse esitaja väitis, et osa Namiibiast ja Lõuna-Aafrikast pärit impordist ei tohiks tarbimise arvutamisel arvesse võtta, sest see import oli suunatud ühenduses asuvatele asjaomaste ekspordijatega seotud kasutajatele ning toimus seega suletud turul.

- (42) Leiti, et mõlemad riigid eksportisid asjaomast toodet nii seotud äriühingutele kui ka sõltumatutele äriühingutele. Peale selle ostsid ühenduses asuvad seotud isikud asjaomast toodet ka sõltumatutelt tarnijatelt. Et neid kahte müügiliiki ei olnud võimalik selgelt eristada, siis leiti, et ühenduse tarbimise arvutamisel tuleb arvesse võtta kogu impordi.
- (43) Selle põhjal arenes tarbimine ühenduse turul 284 300 tonnilt 1993. aastal 392 700 tonnini 1994. aastal, 400 900 tonnini 1995. aastal, 470 700 tonnini 1996. aastal, 491 800 tonnini 1997. aastal ja 496 200 tonnini 1998. aastal. Fluoriiditarbimine ühenduses kasvas käsitatud perioodil 75 %, eelkõige aastatel 1993–1994 (+ 38 %) ja aastatel 1995–1996 (+ 17 %). Tarbimise kasv on seotud alumiiniumnõudluse arenguga ja fluorosüsivesinike (külmutusagensid) nõudluse kasvuga ning fluoriiti käsitlevate erinõudmistega. Peale selle on tarbimise kasv seotud fluoriidi uute kasutusvaldkondade tekkimisega järgtööstuses.

2. Import asjaomasest riigist

a) Asjaomase impordi maht, osatähtsus ja turuosa

- (44) Hiinast pärineva fluoriidi impordi maht kasvas märkimisväärselt, olles 60 400 tonni 1993. aastal, 62 900 tonni 1994. aastal, 68 500 tonni 1995. aastal, 109 300 tonni 1996. aastal, 128 800 tonni 1997. aastal ja 155 200 tonni 1998. aastal. Fluoriidi import Hiinast ühendusse on käsitatud perioodil jätkuvalt kasvanud – umbes 157 % –, kasvades kiiremini kui ühenduse tarbimine.
- (45) Hiinast pärineva impordi osatähtsus ühendusse suundunud fluoriidiimpordi kogumahus kõikus vahemikus 26,7–50,6 %. Impordi suurim turuosa saavutati uurimisperioodil.
- (46) Hiinast pärineva impordi osa ühenduse turul oli 21,3 % 1993. aastal, 16 % 1994. aastal, 17,1 % 1995. aastal, 23,2 % 1996. aastal, 26,2 % 1997. aastal ja 31,3 % 1998. aastal. See võrdub 10 % suuruse üldise kasvuga vaatlusalusel perioodil. Turuosa vähenemist aastatel 1994–1995 võib seletada 1994. aasta märtsis kehtestatud dumpinguvastaste meetmetega ja 1994. aasta aprillis kehtestatud Hiina ekspordilitsentside süsteemiga.

b) Asjaomase impordi hindade liikumine ja hinnadünaamika

i) Hindade liikumine

- (47) Eksportijatele/hulgimüüjatele suunatud küsimustikule antud vastuste kohaselt tõusid Hiina fluoriidi hinnad

1993. aasta ja uurimisperioodi vahelises ajavahemikus 29 % ning jäid ühenduse piiril kehtiva CIF-hinna tasemel pisut alla miinimumhinnale, mis on 113,5 eküüd tonni kohta. Hiina fluoriidi hinnad tõusid jätkuvalt eelkõige aastatel 1993–1997, tõustes 86,06 eküült tonni kohta kuni 114,58 eküüni tonni kohta. Hiina hindade langus aastatel 1997–1998 langes kokku Hiina ekspordikvoodi tühistamisega, mis käivitas Hiina ekspordi hindade üldise languse kõigil eksporditurgudel.

ii) Hinnadünaamika

- (48) Hiinast pärineva impordi hinnadünaamikat uurimisperioodil uuriti hinnavõrdluse abil, mis põhines ühenduse tootmisharu keskmistel müügihindadel ning koostööd tegevate Hiina eksportijate/hulgimüüjate ja EÜväliste hulgimüüjate poolt ühenduses paiknevatele sõltumatutele importijatele kehtestatud ja samale kaubandustasandile kohandatud keskmistel müügihindadel.

- (49) Selles ajavahemikus olid Hiina hinnad ühenduse tootmisharu hindadest umbes 12 % madalamad. Tuleks märkida, et eelmise uurimise ajal oli allalöömismarginaal 41 %.

3. Ühenduse tootmisharu majandusolukord

a) Tootmine

- (50) Ühenduse tootmisharu toodang kasvas vaatlusalusel perioodil 32 % ehk 1993. aasta 276 000 tonnilt 363 800 tonnini 1998. aastal. Suurim, 372 300 tonnine toodangu-maht saavutati 1995. aastal.

b) Tootmisvõimsus

- (51) Ühenduse tootmisharu tootmisvõimsus arvutati floteerimisvõimsuse alusel, mis on fluoriiditootmise kitsaskoht. Tootmisvõimsus vähenes vaatlusalusel perioodil 3 % ehk 1993. aasta 518 000 tonnilt 502 000 tonnini 1998. aastal.

c) Tootmisvõimsuse rakendusaste

- (52) Ühenduse tootmisharu tootmisvõimsuse rakendusaste oli 53 % 1993. aastal, 60 % 1994. aastal, 72 % 1995. aastal, 68 % 1996. ja 1997. aastal ning 72 % 1998. aastal. 1993.–1994. aasta madalat taset võib seletada dumpinguhinnaga impordi mõjuga, nagu see tehti kindlaks eelmise uurimisega. Dumpinguvastaste meetmete mõju hakkas avalduma alles pärast 1994. aastat, võimaldades ühenduse tootmisharul saavutada tootmisvõimsuse kõrgema rakendusastme.

d) Müügimaht

- (53) Ühenduse tootmisharu müük ühenduses kasvas 1993. aasta 120 000 tonnilt 189 000 tonnini 1998. aastal. Müügimaht kasvas eriti märkimisväärselt 1995. aastal, mil ühenduse tootmisharu suurendas müügi 191 600 tonnini hindade alandamise abil. Seda tehti oma turuosa säilitamiseks ühenduse turul.

e) Turuosa

- (54) Ühenduse tootmisharu osa ühenduse turul vähenes 1993. aasta 42,1 %lt 38,1 %ni 1998. aastal, kusjuures suurim langus toimus 1995. aastal. 1995. aastal saavutatud 47,8 % suurune turuosa vastab kõnealusel aastal ühendusse saabunud impordi mahu üldisele vähenemisele, mis oli tingitud ühenduse tootmisharu madalatest hindadest, mis omakorda kahjustasid tasuvust. Pärast 1995. aastat hakkas turuosa pidevalt vähenema, kahanedes 1993. aastaga võrreldes 4 %.

f) Hindade liikumine

- (55) Ühenduse tootmisharu fluoriidi keskmine müügihind ühenduse turul langes aastatel 1993–1995 ning tõusis üldiselt aastatel 1995–1998, saavutades tipu 1997. aastal. 1995. aasta madal hinnatase vastab ühenduse tootmisharu eespool kirjeldatud strateegiale, mille eesmärk on turuosa säilitamine oma hinnataseme langetamise kaudu. Ühenduse tootmisharu hinnatase tõusis aastatel 1995–1997, langes kokku Hiina toodete hindade ja fluoriidinõudluse pideva tõusuga. Ühenduse tootmisharu hinnad langesid pisut ajavahemikus 1997–1998, samal ajal kui langesid ka Hiina impordihinnad.

g) Tasuvus

- (56) Ühenduse tootmisharu tasuvus protsendimäärana netomüügi väärtusest kasvas 1993. aasta –11,8 %lt kuni 0,9 %ni 1998. aastal.

h) Tööhõive

- (57) Ühenduse tootmisharu tööhõive vähenes 1993. aasta 696 töötajalt 689 töötajani 1998. aastal.

i) Varud

- (58) Ühenduse tootjate varud vähenesid järjekindlalt 1993. aasta 50 000 tonnilt 28 400 tonnini 1998. aastal

ehk 43 %. Varud vastasid 1993. aastal 18 %le toodangust ja 8 %le 1998. aastal.

j) Investeeringud

- (59) Ühenduse tootmisharu fluoriidiga seotud koguinvesteeringud kasvasid 1993. aasta 2,2 miljonilt eküült 9,4 miljoni eküüni 1998. aastal.

k) Järeldus

- (60) Pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist 1994. aastal on ühenduse tootmisharu olukord üldiselt paranenud. Võeti jätkuvalt meetmeid tootmisprotsessi ratsionaliseerimiseks ja tehti uusi investeeringuid. Ehkki üldine olukord on paranenud, ei ole meetmete kehtivusaeg võimaldanud ühenduse tootmisharul varasema dumpinguhinnaga impordi tagajärgedest täielikult toibuda, seda eelkõige tasuvuse suhtes. Aastatel 1993–1997 püsiski ühenduse tootmisharu tasuvus negatiivseks. Alates 1997. aastast hakkas ühenduse tootmisharu tasuvus paranema ning samal ajal paranes ka tema ühenduses kehtivate müügihindade ja tootlikkuse üldine olukord. Ühenduse tootmisharu ületab siiski napilt kasumiläve ja selle majandustulemused on selgelt halvemad kui need, mida selline tootmisharu võiks tavapärastes turutingimustes saavutada.
- (61) Seepärast leitakse, et ehkki pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist on ühenduse tootmisharu olukord paranenud, ei ole tootmisharu veel täielikult toibunud ja selle olukord on ebakindel.

4. Asjaomase impordi mõju

- (62) Uurimine näitas, et olenemata dumpinguvastaste meetmete kehtestamisest 1994. aasta märtsis on Hiina eksport ühenduse turule jätkuvalt kasvanud. Aastatel 1993–1998 kasvas Hiinast pärineva fluoriidi import 157 % ja selle osa ühenduse turul tõusis 21,3 %lt 31,3 %ni. Samas ajavahemikus kasvas ühenduse tootmisharu müügimaht 58 %, kuid ta kaotas oma turuosa Hiinast pärinevale impordile. Ühenduse tootmisharu turuosa ühenduse turul vähenes 42,1 %lt 38,1 %ni.
- (63) Hiinast pärineva impordi hinnad tõusid käsitletud perioodil 29 %. Hindade sellise liikumise puhul tuleb arvesse võtta, et 1994. aasta märtsis kehtestati dumpinguvastased meetmed ja 1994. aastal kehtestati Hiinas ekspordilitsentside süsteem, mis on aidanud tõsta Hiina toodete hindu kogu maailmas. Hinnatõus on olnud eriti märkimisväärne alates 1996. aastast, mil ühenduse tootmisharu müügihindad hakkasid tõusma ja kahjum vähenema.

- (64) 1998. aasta juulis tühistas väliskaubanduse ja majanduskoostöö ministeerium ekspordikvoodi, säilitades ainult litsentsitasu. Samal ajal, eelkõige 1998. aasta teisel poolaastal ja 1999. aastal, hakkasid Hiina toodete hinnad langema, mis näitas, et dumpinguvastaste meetmete puudumisel võivad Hiina fluoriidi hinnad langeda.

5. Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht ja hinnad

- (65) Muudest kolmandatest riikidest pärineva fluoriidi impordi maht kasvas vaatlusalusel perioodil 46 % ehk 1993. aasta 104 100 tonnilt 151 700 tonnini 1998. aastal. Aastatel 1993–1998 vähenes eespool osutatud riikide turuosa siiski 36,6 %lt 30,6 %ni.
- (66) Tuleks märkida, et aastatel 1993–1998 tõusid kõnealuste muude ekspordiriikide hinnad 20 %. Kui Maroko välja arvata, olid need keskmiselt Hiina hindadest siiski madalamad. Asjaolu, et Namiibia ja Lõuna-Aafrika keskmised ekspordihinnad on Hiina hindadest madalamad, on tingitud sellest, et osa ühendusse suunduvast ekspordist on mõeldud ühenduses asuvatele seotud kasutajatele ja toimub tõenäoliselt ülekandehinnaga. Kenya ja Mehhiko fluoriidihindades kajastub tõenäoliselt toote suurem lisandisaldus, mis nõuab madalamaid hindu, sest lisandid tähendavad kasutajate jaoks lisakulutusi.
- (67) Eespool öeldut silmas pidades leitakse, et muudest kolmandatest riikidest pärit fluoriidi impordil on olnud ühenduse tootmisharu majandusolukorrale üksnes piiratud mõju. Pealegi näitab see, et Hiina eksporditjad suutsid märkimisväärselt parandada oma seisundit ühenduses mitte ainult ühenduse tootmisharu, vaid ka muude kolmandate riikide arvel.

G. KAHJU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

- (68) Selleks, et hinnata meetmete kehtivuse lõppemise tõenäolist mõju, võeti arvesse järgmisi tegureid: Hiina fluoriiditööstuse olukord, Hiinast pärineva fluoriidi impordi areng muudes kolmandates riikides ning dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamise tõenäoline mõju ühenduse tootmisharu olukorrale.

1. Hiina fluoriiditööstuse olukorra analüüs

a) Toodang, tootmisvõimsus, varud

- (69) Taotluse esitaja väitis, et käsitletud perioodil on fluoriidi toodang ja tootmisvõimsus Hiinas märkimisväärselt

kasvanud, ületades olulisel määral maailma aastase tarbimistaseme. Peale selle väideti, et meetmete kõrvaldamisel ähvardab Hiinast pärinev dumpinguhinnaga import veelgi kasvada.

- (70) Hiina eksportijate/hulgimüüjate väitel on väga ebatõenäoline, et meetmete kõrvaldamisel võib fluoriidi eksport ühendusse kasvada, arvestades omamaise tarbimise kasvu ja Hiina ametiasutuste kontrolli toodangu ja tootmisvõimsuse üle.
- (71) Mitu ühenduses asuvat kasutajat väitis, et Hiina toodangu ja tootmisvõimsuse tase uurimisperioodil ei ohusta ühenduse tootmisharu, sest sisetarbimise maht kasvas, sellised kolmandad riigid nagu India, kes tavaliselt ei ostanud tooteid Hiinast, olid hakanud importima Hiina fluoriidi ning prognooside kohaselt pidi Hiina eksport keskenduma Ameerika Ühendriikide turule, kus nõudluses oli oodata kasvu.
- (72) Kätesaadavate andmete põhjal ja nagu nimetatud põhjenduses 36, tuleks märkida, et Hiina toodang ja tootmisvõimsus on vaatlusalusel perioodil järjekindlalt kasvanud. Hiina tootmisvõimsus kasvas 1993. aasta 1,9 miljonilt tonnilt 2,4 miljoni tonnini 1998. aastal. Samadel aastatel kasvas toodang 0,8 miljonilt tonnilt 1,4 miljoni tonnini. Samal ajal oli tootmisvõimsuse rakendusaste madal, 1998. aastal hinnangute kohaselt 59 %. Hiina omamaine tarbimine on hinnanguliselt 300 000 tonni aastas. Peale selle on Hiinas samas ajavahemikus kogutud suur hulk varusid.
- (73) Nii märkimisväärse tootmisvõimsuse ja Hiina litsentsisüsteemi võimaliku kõrvaldamise korral on tõenäoline, et dumpinguvastaste meetmete puudumisel võivad uuesti ühenduse turule tulla praegusest impordimahust suuremad kogused Hiinast pärinevat dumpinguhinnaga fluoriiti.

b) Hiina ekspordilitsentside süsteem

- (74) Nagu põhjenduses 32 juba nimetatud, kehtestasid Hiina ametiasutused 1994. aasta aprillis Hiina fluoriidiekspordi suhtes ekspordilitsentside süsteemi, mis koosneb ekspordi aastakvoodist koos ekspordilitsentsitasuga.
- (75) Viimastel aastatel on süsteemis tehtud muudatusi: 1998. aasta keskel tühistati ekspordikvoot ning seega jäi alates 1998. aasta teisest poolaastast jõusse ainult ekspordilitsentsi tasu. 1999. aasta alguses võtsid Hiina ametiasutused uuesti kasutusele kvoodi. 1998. aastal oli litsentsitasu keskmiselt ligikaudu 20,3 eküüd tonni kohta. See tähendab, et kui ekspordihind on 113,5 eküüd, oleks tegelik litsentsitasuta ekspordihind 93,2 eküüd.

- (76) Taotluse esitaja väitis, et Hiina litsentsisüsteem võidakse varsti tühistada ning see tekitab kartuse, et Hiina fluoriidiekspordit ühendusse võib madalamate hindade korral kasvada, kui dumpinguvastaste meetmete kehtivusel lastakse lõppeda.
- (77) Hiina eksportijad/hulgimüüjad väitsid, et litsentsisüsteemi eesmärk oli kaitsta fluoriidivarusid, tagada fluoriiditurustabiilsus ja usaldusvärsus ning et ei ole põhjust arvata, et süsteem peagi tühistatakse. Peale selle märkisid nad, et kui dumpinguvastaste meetmete kohaldamist ei jätkata, siis litsentsisüsteemi ei tühistataks.
- (78) Leiti, et kõik litsentsisüsteemi edasist arengut käsitlevad oletused on küllaltki spekulatiivsed. Hiina litsentsisüsteemi analüüs näitab, et seda on pärast kehtestamist mitmel korral märkimisväärselt muudetud, sealhulgas tühistati 1998. aastal ekspordikvoot. Peale selle näitab Hiina litsentsitasu märkimisväärne suurus seda, et Hiina fluoriiditootjad saavad müüa toodet väga madalate hindadega. Lisaks ei saa kahjustava dumpingu jätkumise tõenäolisuse üle otsustada ekspordilitsentside süsteemi olemasolu põhjal, mille on varude säilitamiseks kasutusele võtnud ja mida haldab kolmanda riigi valitsus.

c) Ühendusse suunduva Hiina ekspordi hindade areng

- (79) Näib, et dumpinguvastased meetmed on tinginud Hiina eksportijate kehtestatud ekspordihindade astmelise tõusu. Seepärast võib meetmete kõrvaldamine muuta olukorra vastupidiseks ning tuua kaasa ekspordihindade languse, nagu näitab 1998. aasta kogemus ja Hiina ekspordilitsentsitasu märkimisväärne suurus.
- (80) Peale selle tehti 1998. aastal kindlaks mitu juhtu, mil kasutajad ostsid Hiina fluoriiti miinimumhinnast madalama hinnaga ja pidid seepärast tasuma dumpinguvastaseid tolimakse.

2. Dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamise tõenäolised tagajärjed ühenduse tootmisharu olukorra suhtes

- (81) Kõigepealt tuleks märkida, et pärast uurimisperioodi lõppu lõpetas üks taotluse esitanud ühenduse tootja fluoriiditootmise, sest ta kaotas oma suurima kliendi hiinlastest konkurentidele. Asjaolu, et see toimus dumpinguvastaste meetmete kehtivusajal, osutab võimalikule lisakahjule, mida

ühenduse tootmisharu võib kanda dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamisel.

- (82) Teiseks on uurimine näidanud, et asjaomane import avaldas ühenduse tootmisharu hindadele survet isegi dumpinguvastaste meetmete kehtimise ajal. Kardetakse, et hinnad, mida dumpinguvastased meetmed on uurimise kohaselt positiivselt mõjutanud, hakkavad meetmete puudumisel langema ja hinna allalöömine peaks jätkuma endisest suuremal määral. Hiina hindade võimalikku langust kajastab ekspordilitsentsitasu, mis 1998. aastal oli keskmiselt 20,3 eküüd. Selle summa lahutamisel ekspordihinnast oleks hinna allalöömise marginaal hinnangute kohaselt 26,7 %. Selline hinna allalöömine tekitaks ühenduse tootmisharule tõsist kahju.
- (83) Kolmandaks on tõenäoline, et dumpinguvastaste meetmete puudumisel tuleks ühenduse turule suur kogus madala dumpinguhinnaga imporditud fluoriiti. Sel juhul väheneks ühenduse tootjate müügimaht veelgi ja nad kaotaksid oma turuosa Hiina eksportijatele.

3. Järeldus kahju jätkumise tõenäosuse kohta

- (84) Võttes arvesse, et:
- Hiina fluoriiditootjad olid järsult suurendanud oma tootmisvõimsust, loonud tohutu suured varud ning neil oli väga madal tootmisvõimsuse rakendusaste,
 - Hiina CIF-ekspordihindade arengut on oluliselt mõjutanud kehtivad dumpinguvastased meetmed ja Hiina valitsuse kehtestatud ekspordilitsentside süsteem. Kõnealust süsteemi ei saa pidada tagatiseks sellele, et dumpinguvastaste meetmete puudumisel ekspordihinnad säilivad,
 - dumpinguvastaste meetmete puudumisel oleksid Hiina eksportijate hinnad väga madalad, võttes eelkõige arvesse makstud ekspordilitsentsitasu, mis näitab, et hinna allalöömise jätkumine on väga tõenäoline,
 - ühenduse tootmisharu olukord on endiselt ebakindel,
 - tehti kindlaks mitu juhtu, mil ühenduses asuvad kasutajad ostsid Hiina fluoriiti miinimumhinnast madalama hinnaga,

jõutakse järeldusele, et kehtivate meetmete kõrvaldamisel kahju, mida tekitab Hiinast pärinev dumpinguhinnaga import, tõenäoliselt jätkub ja ühenduse tootmisharu olukord võib veelgi halveneda.

H. ÜHENDUSE HUVID

- (85) Vastavalt algmääruse artiklile 21 uuriti, kas saab kindlalt otsustada, et dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei ole ühenduse huvidega kooskõlas. Ühenduse huvide kindlaksmääramine põhines kõigi erinevate asjasepuutuvate huvide, näiteks ühenduse tootmisharu, importijate ja vaatlusaluse toote kasutajate huvide hindamisel.
- (86) Tuleks meenutada, et eelmise uurimise käigus oldi seisukohal, et dumpinguvastaste meetmete kehtestamine miinimumhinna kujul ei ole ühenduse huvidega vastuolus. Tuleks märkida, et käesoleva uurimise puhul on tegemist läbivaatamisega, seega analüüsitakse olukorda, kus dumpinguvastased meetmed juba kehtivad. Seetõttu võimaldab käesoleva uurimise aeg ja laad hinnata läbivaadatavate dumpinguvastaste meetmete negatiivset põhjendamatut mõju.
- (87) Selleks, et hinnata meetmete jätkamise või mittejätkamise tõenäolist mõju, nõudis komisjon küsimustiku vormis teavet kõikidelt eespool nimetatud huvitatud isikutelt. Küsimustikule ei vastanud ükski importija. Küsimustikule vastas üheksa kasutajat.

1. Ühenduse tootmisharu huvid

- (88) Uurimine näitas, et ühenduse tootmisharu on saanud kehvatavatest dumpinguvastastest meetmetest kasu. Viimastel aastatel on ühenduse tootmisharu võtnud tootlikkuse tõstmiseks märkimisväärsed ratsionaliseerimismeetmeid. Vaatlusalusel perioodil on ühenduse tootmisharu tootlikkus kasvanud 33 % ja sama ajavahemiku kestel on pidevalt tehtud investeeringuid. Investeeringute tase oli eriti kõrge 1998. aastal, mis näitas, et kõnealune tootmisharu on elujõuline ja otsustanud tegevust jätkata.
- (89) Ühenduse tootmisharu olukord on siiski endiselt raske, seda eriti tasuvuse seisukohalt. Selles olukorras võivad asjaomase toote kaubanduslikus keskkonnas toimuvad muutused avaldada ühenduse fluoriiditootmise olukorrale märkimisväärselt negatiivset mõju.
- (90) Eespool öeldut silmas pidades leiti, et kui meetmeid ei jätkata, võib ühenduse tootmisharu olukord halveneda. Seepärast oleks meetmete jätkamine ühenduse tootmisharu huvides.

2. Importijate huvid

- (91) Küsimustikule ei vastanud ükski sõltumatu importija. Koostöö puudumine võib olla märk sellest, et 1994. aasta

märtsis kehtestatud dumpinguvastased meetmed ei ole avaldanud importijatele märkimisväärselt negatiivset mõju. Seda kinnitab tõsiasi, et vaatlusalusel perioodil kasvas Hiinast pärineva impordi maht pidevalt ja nii on saanud importijad jätkata toodete hankimist Hiinast.

- (92) Eespool öeldut silmas pidades leitakse, et meetmete jätkamine ei halvenda tulevikus kõnealuste importijate majandusolukorda.

3. Toodet kasutava tööstusharu huvid

a) Sissejuhatavad märkused

- (93) Fluoriit on põhitooraine, mida kasutatakse järgtööstuses paljude väga kõrge lisandväärtusega toodete valmistamisel. Fluoriidi esimeses töötlemisetapis toodetakse vesinikfluoriidhapet, mida omakorda kasutatakse fluorosüsivesinike (kasutatakse külmutusagenside, lahustite ja vahtude tootmisel), alumiiniumfluoriidi (kasutatakse alumiiniumi tootmisel) ja muude keemiliste derivaatide tootmiseks.

b) Koostööd tegevate isikutelt kogutud andmed

- (94) 1998. aastal ostsid koostööd tegevad kasutajad kogu Hiinast imporditud fluoriidikoguse ja umbes 80 % ühenduse tootmisharu poolt müüdud fluoriidikogusest.
- (95) 1998. aastal oli kõnealuste koostööd tegevate äriühingute käive 26 465 miljonit eküüd, millest 682 miljonit eküüd (2,6 %) olid seotud fluoriidi derivaatide kasutusvaldkondadega. Fluoriiti kasutavasse tööstusharusse kuuluvad väikesed, keskmise suurusega ja suured äriühingud, kes tegid 1998. aastal suuri investeeringuid. Fluoriidi derivaatide sektori kaalutud keskmine tasuvus kasvas 1996. aasta 3,7 %lt 6,3 %ni 1998. aastal.
- (96) Uurimine on näidanud, et fluoriit moodustab umbes 30 % vesinikfluoriidhappe üldistest tootmiskuludest ja 5–20 % vesinikfluoriidhappe derivaatide üldistest tootmiskuludest.

c) Kasutajate esitatud väited

i) Sõltuvus impordist

- (97) Mõned kasutajad väitsid, et meetmete säilitamine ei ole ühenduse huvides, sest ühenduse piiratud tootmisvõimsuse tõttu sõltuvad kasutajad impordist. Sellega seoses väideti, et dumpinguvastaste meetmete jätkamine võib tekitada ühenduses ebapiisava pakkumise, samal ajal kui tehnoloogia ja õigusaktide arenedes fluoriidinõudlus kasvab.

- (98) Ühenduse tootmisharu ei lükanud ümber väidet, et fluoriid-
inõudluse rahuldamiseks ühenduses on vajalik kolman-
datest riikidest pärit import. Ta väitis, et dumpinguvastaste
meetmete eesmärk ei ole takistada ühendusse saabuvat
importi, vaid tagada õiglasel importihinnad.
- (99) Uurimine näitas, et kehtivad dumpinguvastased meetmed
ei ole takistanud Hiinast pärineva impordi pääsu ühenduse
turule. Aastatel 1994–1998 suurenes Hiinast pärineva
impordi maht fluoriidinõudluse kasvades 146 %. Samal
ajal suurenes ka ühenduse tootmisharu müügi- ja ekspordi
maht 58 %.
- (100) Eespool öeldut silmas pidades ei ole tõenäoline, et meet-
mete säilitamine takistab kasutajatel toodete hankimist Hiinast, samal ajal kui turvavõrgu säilitamine aitab ühenduse
tootmisharul kantud kahjust täielikult toibuda. Eespool
öeldu põhjal ei ole samuti tõenäoline, et dumpinguvastaste
meetmete säilitamine võib tekitada ebapiisava pakumise.
- meetmetest hoolimata suurenes kasutajate saadud kasum
keskmiselt 1996. aasta 3,7 %lt 6,3 %ni 1998. aastal.
- (104) Vesinikfluoriidhappe tootmise Hiinasse ümberpaigutamise
suhtes tuleks märkida, et vesinikfluoriidhappe on eriti oht-
lik toode, mis ei sobi pikamaavedudeks. Tegelikult
tähendab see, et vesinikfluoriidhappe tootmise ümberpai-
gutamisega Hiinasse kaasneks kogu järgtööstuse ümber-
paigutamine Hiinasse. Tundub, et koostööd tegevate kasu-
tajate esitatud andmed dumpinguvastaste meetmete
kohaldamisaja kohta on eespool öelduga vastuolus. Kasu-
tajad on dumpinguvastaste meetmete kohaldamise ajal tei-
nud ühenduse järgtööstusse märkimisväärsed investeeringuid.
Eespool öeldut silmas pidades ei ole tõenäoline, et kui
dumpinguvastaste meetmete kohaldamist jätkatakse, pai-
gutatakse kogu järgtööstus ümber Hiinasse.
- (105) Eespool öeldut silmas pidades ei ole tõenäoline, et praegu-
sel kujul kohaldatavad dumpinguvastased meetmed aseta-
vad toodet kasutava tööstusharu ebasoodsasse konkurent-
siolukorda.

ii) Konkurentsivalvemused

- (101) Mõned kasutajad väitsid, et Hiinast pärineva fluoriidi suhtes kehtestatud dumpinguvastased meetmed tekitavad ühenduses kunstlikult kõrged fluoriidihinnad ning seetõttu satuvad fluoriidikasutajad ebasoodsasse konkurentsiolukorda võrreldes nende ühenduses asuvate konkurentidega, kes ei hangi tooteid Hiinast, samuti konkurentidega maailmaturul. See tingiks vesinikfluoriidhappe tootmise ümberpaigutamise Ameerika Ühendriikidesse ja Hiinasse, kus fluoriidihinnad on madalamad, ning sellega kaasneks töökohtade arvu, investeeringute ja kasumi vähenemine ühenduse kõrge lisandväärtusega tööstusharudes, mis on fluoriiti kasutava ühenduse tööstusharu tulevase konkurentsivõime seisukohalt otsustava tähtsusega.
- (102) Ühenduse tootmisharu väitel on järgtööstus meetmete kohaldamise ajal teinud ühendusse märkimisväärsed investeeringuid, mis on vastuolus väitega tootmise ümberpaigutamise kohta.
- (103) Leiti, et fluoriiti kasutav ühenduse tootmisharu tegi aastatel 1996–1998 märkimisväärsed investeeringuid. Peale selle leiti, et Ameerika Ühendriikides on fluoriidihinnad kõrgemad kui ühenduses. 1998. aastal olid Hiinast pärineva impordi hinnad Ameerika Ühendriikides 7 % kõrgemad kui ühenduse turul. Kehtinud dumpinguvastastest

iii) Alternatiivsed tarneallikad

- (106) Paljud fluoriidi derivaatide suurtootjad sõltuvad fluoriidi impordist. Kasutajate väitel on muudest riikidest, näiteks Kenyast ja Mehhikost pärinevas fluoriidis palju lisandeid ning see selgitab, miks peamine usaldusväärne tarneallikas on Hiina. Seepärast takistaks Hiinast pärineva impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine kasutajate juurdepääsu kvaliteetsele fluoriidile.
- (107) Esiteks tuleks märkida, et puhtusastme erinevustest hoolimata on muudest riikidest pärit impordi maht dumpinguvastaste meetmete kohaldamise perioodil suurenenud nõudluse tulemusel kasvanud. Näiteks Mehhikost pärinev import on kuuekordistunud ja import Kenyast on kasvanud 57 %. Eespool öeldu näitab, et selline fluoriit sobib kasutamiseks teatavates järgtööstuse kasutusvaldkondades.
- (108) Teiseks näitab Hiinast pärineva impordi märkimisväärne kasv seda, et 1993. aastal kehtestatud meetmed ei ole sulgenud ühenduse turgu Hiinast pärineva impordi ees, vaid on tinginud hindade tõusu.
- (109) Seepärast leitakse, et tõenäoliselt ei vähenda praeguste dumpinguvastaste meetmete jätkamine kasutajate võimalusi hankida eri kvaliteediklassidesse kuuluvat fluoriiti.

4. Järeldus ühenduse huvide kohta

J. DUMPINGUVASTASED MEETMED

(110) Pärast asjassepuutuvate eri huvide analüüsimist leitakse, et tõenäoliselt tagab dumpinguvastaste meetmete jätkamine ühenduse turul suhteliselt stabiilse fluoriidihinna, mis kehtivate meetmete kohaldamise ajal ei ole mõjutanud negatiivselt kasutajate majandusolukorda. Peale selle võib ühenduse tootmisharu ilmajätmine kaitsest dumpinguhinnaga impordi eest tema ebakindlat olukorda veelgi süvendada ja seada ohtu tema elujõulisuse.

(111) Eespool öeldut silmas pidades leitakse, et ühenduse huvide seisukohalt ei ole käesoleval juhul dumpinguvastaste meetmete säilitamise vastu mingeid kaalukaid põhjusi.

I. VAHEPEALNE LÄBIVAATAMINE

(112) Hiina eksportijad/hulgimüüjad väitsid, et meetmete vormiga piirduva vahepealse läbivaatamise algatamine on ebaseaduslik, sest puuduvad tõendid meetmete vormi muutmise vajalikkuse kohta. Nad väitsid, et algmääruse artikli 11 lõike 2 alusel esitatud läbivaatamistaotlus ei sisaldanud teavet kehtivate dumpinguvastaste meetmete ebatõhususe kohta.

(113) Tuleks märkida, et meetmete vormi käsitleva vahepealse läbivaatamise algatas komisjon *ex officio*. Algamise põhjuseks oli see, et algmääruse artikli 11 lõike 2 alusel esitatud läbivaatamistaotlus sisaldas teavet asjaomaste meetmete tõhususe kahjustamise kohta.

(114) Uurimine on näidanud, et ehkki vaatlusalusel perioodil kaotas ühenduse tootmisharu oma turuosa, võimaldas dumpinguvastane meede oma praegusel kujul tal eelkõige aastatel 1996–1998 hindu tõsta ja kahjumit vähendada. Meetme kehtimise aeg ei ole siiski võimaldanud ühenduse tootmisharul täielikult toibuda, eelkõige tasuvuse mõttes. Seepärast tuleks meetme tõhususe suhtes märkida, et selle praegune vorm näib ühenduse tootmisharu olukorra täielikuks taastamiseks sobiv ja seda ei pea muutma.

(115) Kasutajate osas näitas uurimine, et praegusel kujul kohaldatavad dumpinguvastased meetmed ei ole nende majandusolukorda märkimisväärselt mõjutanud.

(116) Seetõttu jõuti järeldusele, et dumpinguvastased meetmed tuleks säilitada nende praegusel kujul.

(117) Kõiki asjassepuutuvaid isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti soovitada olemasolevad meetmed säilitada. Neile anti tähtaeg, mille jooksul pärast avalikustamist oma seisukoht võtta. Pärast lõplikku teavitamist esitatud märkusi võeti nõuetekohasel viisil arvesse.

(118) Eespool öeldu põhjal otsustatakse algmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt, et tuleks säilitada Hiina Rahvabariigist pärineva fluoriidi impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 486/94 kehtestatud dumpinguvastane tollimaks, mis arvutatakse miinimumhinna alusel, mis on 113,50 eküüdi kuivtoote tonni kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärineva fluoriidi impordi suhtes, mis esineb filtrikoogina või pulbrina ning kuulub CN-koodi ex 2529 21 00 (TARICi kood 2529 21 00 10) või CN-koodi ex 2529 22 00 (TARICi kood 2529 22 00 10) alla.

2. Tollimaks on võrdne tonni kohta kehtiva 113,50 euro suuruse miinimumhinna (kuivtoote netokaal) ja ühenduse piiril enne tollivormistust kehtiva vaba netohinna vahega.

3. Kui tooted on enne vabasse ringlusse lubamist kahjustada saanud ning selle tulemusel jagatakse tegelikult makstud või makstav hind tolliväärtuse määramisel vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93⁽¹⁾ artiklile 145, vähendatakse eespool sätestatud minimaalset impordihinda protsendi võrra, mis vastab tegelikult makstud või makstava hinna jagamisele. Makstav tollimaks on sel juhul võrdne minimaalse impordihinna alandatud määraga ja ühenduse piiril enne tollivormistust kehtiva vaba netohinna alandatud määraga vahega.

4. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

⁽¹⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1662/1999 (EÜT L 197, 20.7.1999, lk 25).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. september 2000

Nõukogu nimel

eesistuja

H. VÉDRINE
